

《旅游翻译理论与实践》

书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2014年08月01日

开本：16开

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787566311115

丛书名：应用语言学学术文库

内容简介

《应用语言学学术文库：旅游翻译理论与实践》视域独特，通过多视觉、多方位研究不同情景语境中的旅游翻译，注重翻译研究的应变性特征。此外，《应用语言学学术文库：旅游翻译理论与实践》以旅游市场需求为导向，凸显应用特色。随着跨文化交流的不断加强，外语的应用越来越普遍，社会对应用型外语人才的要求也越来越高。要适应不断发展的旅游市场需求，就必须关注旅游从业人员的语言能力和知识结构，让旅游从业人员了解蓬勃发展中的中国旅游业，了解中国的著名旅游风景点和中国传统文化习俗，使他们能够用娴熟的英语介绍中国，让世界了解中国，增强对文化差异的敏感性。鉴于旅游翻译的专业性、多样性与复杂性，在全球化背景下实现旅游翻译理论与实践研究的创新和突破势在必行。

作者简介

林竹梅，辽东学院旅游管理学院副教授，于2009年被评为“辽东学院教学名师”。曾讲授《大学英语》、《高级英语》、《饭店英语》、《旅游英语》、《英语口语》、《英语听力》等课程。目前主要从事旅游管理专业本科生的《大学英语》和《旅游英语》课程改革研究。

目录

第一章 旅游翻译的跨文化背景

- 1.全球一体化与文化多元化
- 2.旅游翻译与跨文化交流
- 3.旅游翻译与民族文化差异
- 4.旅游翻译中的文化转向
- 5.跨文化翻译的标准

第二章 旅游翻译的相关理论

- 1.语言学理论
- 2.旅游体验理论
- 3.旅游人本化理论

第三章 旅游翻译的语体特征与语篇特色

- 1.旅游翻译的语言认知
- 2.旅游翻译的文体类型

3.旅游翻译的语体特征

第一章 旅游翻译的跨文化背景 1.全球一体化与文化多元化

2.旅游翻译与跨文化交流 3.旅游翻译与民族文化差异 4.旅游翻译中的文化转向

5.跨文化翻译的标准 第二章 旅游翻译的相关理论 1.语言学理论 2.旅游体验理论

3. 旅游人本化理论第三章 旅游翻译的语体特征与语篇特色 1. 旅游翻译的语言认知
2. 旅游翻译的文体类型 3. 旅游翻译的语体特征 4. 旅游翻译的语篇特色
5. 旅游翻译的语义原则第四章 导游词的翻译与创作 1. 导游词翻译中的文化解读
2. 导游词翻译中“认同”的建立 3. 导游词翻译中的语义重构
4. 译者主体性与导游词的动态翻译 5. 译者文化先构与导游词的翻译和创作第五章
旅游景区解说系统的翻译问题 1. 旅游景区英文解说语言探究
2. 旅游景区英文解说中的语篇翻译 3. 语际转换与旅游景区英文解说
4. 旅游景区英文解说系统的问题调查 5. 旅游景区英文解说中的语用失误分析第六章
旅游城市公示语的英译 1. 汉英思维差异下的旅游城市公示语翻译
2. 由语篇对比看公示语英译中的文化可译度 3. 旅游城市公示语英译中的文化缺失
4. 旅游交通标识语的翻译第七章 旅游广告翻译 1. 源语文化语境对旅游广告翻译的影响
2. 语用功效下旅游广告的跨文化翻译 3. 汉英旅游广告对比 4. 旅游广告翻译中的错位
参考文献后记

[显示全部信息](#)

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)